

**Einstellung der Motorlaufzeit und des Arbeitspunktes für den Transistor V 441**

Einstellungen ohne HF-Signal, bei eingeschaltetem UKW-Bereich und **7 V Batteriespannung**, gemessen am Batterieeingang des NF-Verstärkers, vornehmen. Für Gleichspannungsmessungen Röhrevoltmeter ( $R_i \geq 10 \text{ M}\Omega$ ) verwenden.

1. Laufzeit des Motors:  
Mit Einstellregler R 589 (auf PL 1) ist die Laufzeit des Motors für 1 Skaldurchlauf auf  $10 \pm 1$  Sekunden einzustellen (Fig. 39 und 40).
2. Arbeitspunkt des Automat-Transistors V 441 (auf PL 3):  
Mit Einstellregler R 583 (auf PL 1) ist der Spannungsabfall (Emitterspannung) an diesem Widerstand bei laufendem Motor auf 0,4 V einzustellen (Fig. 39 und 40).

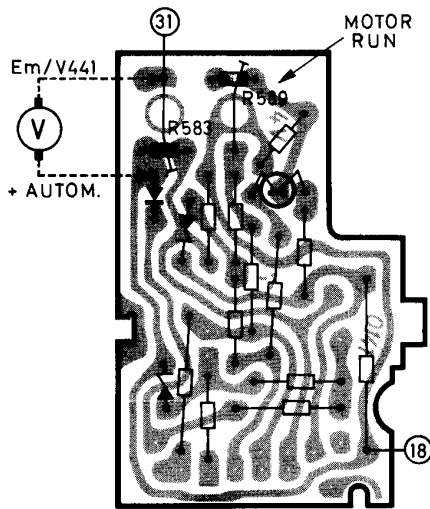


Fig. 39

**Adjustment of Motor Running Time and Operation Point of Transistor V 441**

Adjustments are to be made without RF signal, FM band cut in, and at **7 volts battery voltage** measured at input of AF amplifier. Use VTVM ( $R_i \geq 10 \text{ M}\Omega$ ) for measuring DC voltages.

1. Motor running time:  
Adjust the running time for one dial traverse with R 589 (on PL 1) to  $10 \pm 1$  seconds, see figs. 39 and 40.
2. Operation point of Automat transistor V 441 (on PL 3):  
With motor running set voltage drop (emitter voltage) at adjuster R 583 (on PL 1) to 0.4 volts, see figs. 39 and 40.

Fig. 38

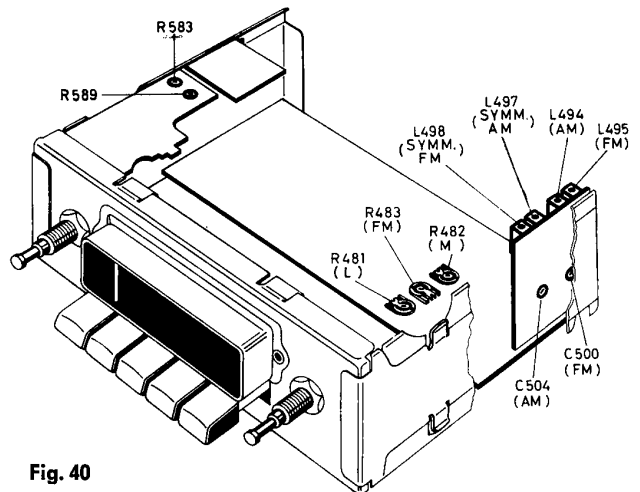
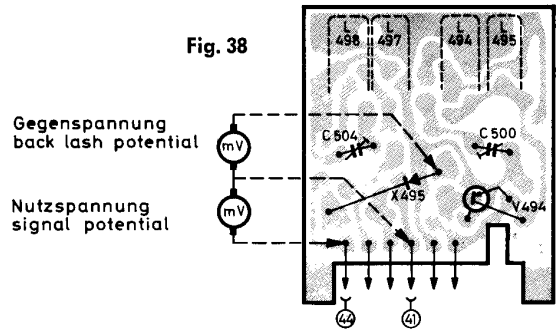


Fig. 40

**Abgleich der Automatik**

20. Gerät vor Abgleich ca. 1 Std. bei Prüfraum-Temperatur lagern.
21. Die **Batteriespannung** soll **7 V**, bzw. 14 V in 12 V-Schaltung, gemessen am Batterieeingang des NF-Verstärkers, betragen.
22. Die Ant.-Empfindlichkeit des Gerätes soll den umseitig gemachten Angaben annähernd entsprechen.
23. FM-Abschaltung nach Störminimum oder max. Ratio-spannung, AM-Abschaltung (M und L) nach max. Output kontrollieren. Meßsender bei AM über Kunst-antenne 20/35 pF ankoppeln.
24. Empfindlichkeitsschalter auf Stellung II (Mittelstellung, rot): Stellung „empfindlich“.
25. Einstellregler R 481, 482, 483 auf max. Wert (von oben gesehen auf Rechtsanschlag) einstellen. Rechtsanschlag = Frühabschaltung, Linksanschlag = Spätabschaltung.
26. Angegebene Abgleichreihenfolge einhalten.
27. **Wichtig! Automatik-Eingangskreise L 495 und L 494, sowie Trimmer C 500 und C 504 (s. Fig. 40) nicht verändern! Abgleich (33–34) nur, wenn Abgleich 28–30 erschöpft ist und keine ausreichende Abschaltgenauigkeit erbracht hat!**

**Alignment of Automat**

20. Before alignment store set a test room temperature for approx. 1 hour.
21. The **battery voltage** should be **7 volts**, resp. 14 volts in 12 volts circuit, measured at input of AF amplifier.
22. The antenna sensitivity of the set should correspond approximately to the values given.
23. Check cutout accuracy on FM at minimum interference or maximum ratio voltage, on AM (M and L) at maximum output. On AM connect signal generator via dummy antenna 20/35 pF.
24. Sensitivity switch in position II (centre position, red): position "sensitive".
25. Set adjusters R 481, 482, 483 to maximum (to RH stop, seen from above). RH stop = early cutout, LH stop = delayed cutout.
26. Carry out alignment in sequence given.
27. **Important! Do not alter automat input circuits L 495 and L 494 as well as trimmers C 500 and C 504 (see fig. 40)! Alignment 33–34 only if a sufficient cutout accuracy cannot be obtained by means of the correct alignment 28–30!**